

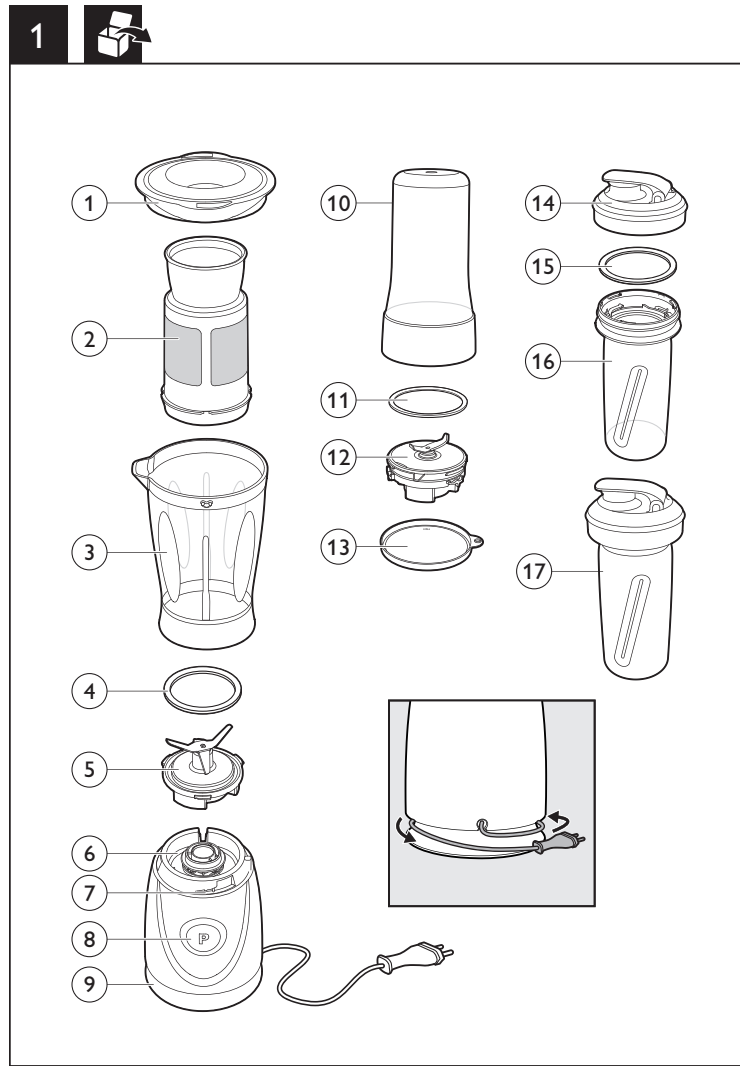
PHILIPS

HR2877



EN User manual
DE Benutzerhandbuch
EL Εγχειρίδιο χρήσης

FR Mode d'emploi
IT Manuale utente



2

		Kg (MAX)	Time	
		200 g	1 min	
		200 ml	1 min	
		200 g / 300 ml	1 min	
		200 g / 250 ml	1 min	
		6 x	6 P	
		<70°C	400 ml	
		70 g + 200 ml	1 min	
		200 g	1 min	
		200 g	1 min	
		200 ml	1 min	
		200 g / 300 ml	1 min	
		200 g / 250 ml	1 min	

		Kg (MAX)	Time	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		20 - 100 g	20 - 30 sec	
		20 - 100 g	2 - 5 P	
		30 g	2 - 5 P	
		80 g	8 sec	

English

1 Overview (Fig. 1)

		Multi-chopper (HR2874 and HR2876 only):	
①	Blender beaker lid	⑩	Multi-chopper beaker
②	Filter (HR2874 only)	⑪	Sealing ring of multi-chopper beaker blade unit
③	Blender beaker	⑫	Multi-chopper blade unit
④	Sealing ring of blender beaker blade unit	⑬	Multi-chopper beaker lid
⑤	Blender beaker blade unit	On-the-go cup	
⑥	Motor unit	⑭	On-the-go cup lid
⑦	Built-in safety lock	⑮	Sealing ring of the on-the-go cup
⑧	Pulse button	⑯	On-the-go cup
⑨	Cord storage groove	⑰	Extra on-the-go cup

2 Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see Fig. 6).

3 Application

- Note:**
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the Fig. 2.
 - Do not operate the appliance for more than 60 seconds at a time when processing heavy loads and let it cool down to room temperature for next operation.
 - Never fill the multi chopper and on-the-go cup with hot ingredients.

Using the blender (Fig. 3)

Note: Never overfill the blender jar above the maximum level indication (0.6 liters) to avoid spillage.

- The blender is intended for:
- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes.
 - Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
 - Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

Using the filter (HR2874 only) (Fig. 3)

Note: You can order the filter as an extra accessory from your Philips dealer. With the filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk. The filter prevents pips and skins from ending up in your drink.

Using the on-the-go cup (Fig. 4)

- Note:**
- Never overfill the on-the-go cup above the maximum level indication (0.6 liters) to avoid spillage.
 - Never fill the on-the-go cup with soft drinks to avoid spillage. Make your smoothies or shakes directly with the on-the-go cup. Remove the blade unit and attach the on-the-go lid. Then you can bring the on-the-go cup out and drink directly by the lid.

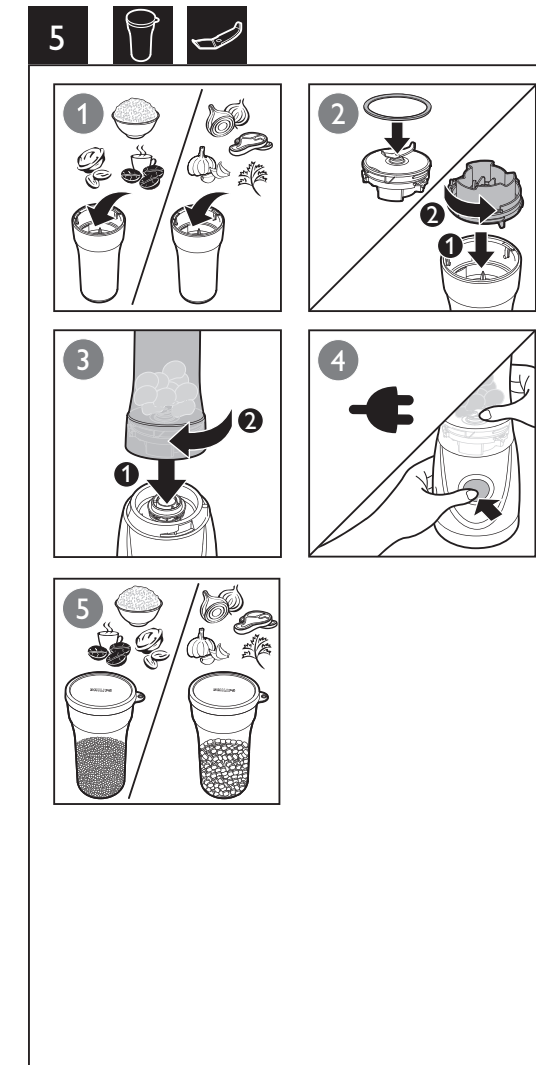
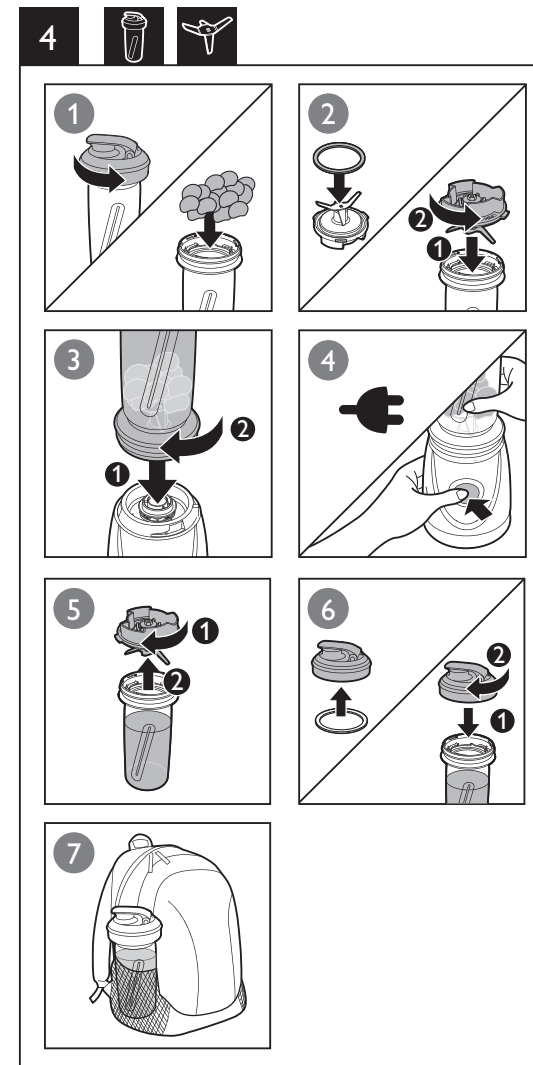
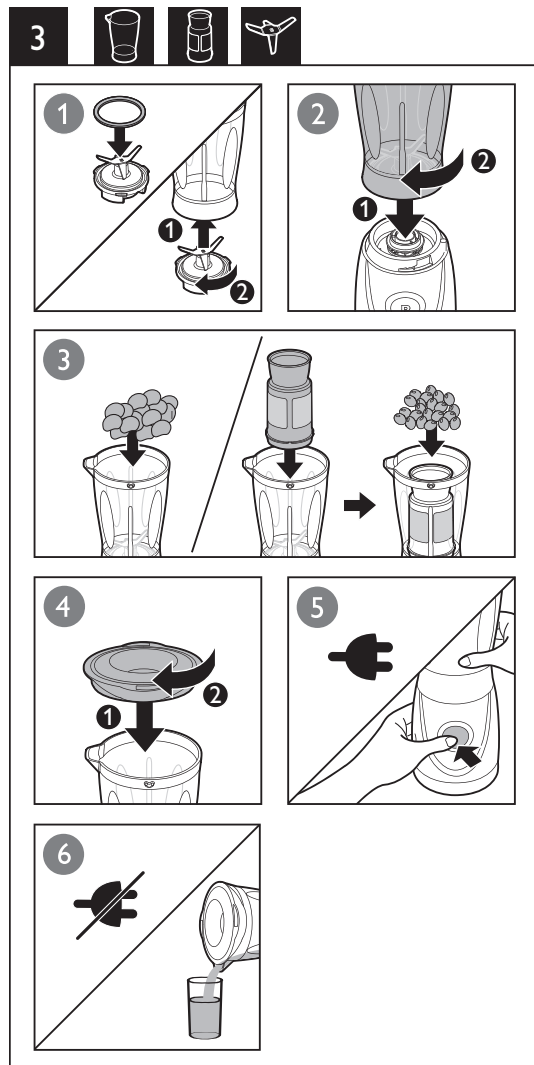
Using the multi-chopper (HR2874 and HR2876 only) (Fig. 5)

- Note:**
- Do not fill the beaker beyond the maximum indication. See the table for the advised quantities.
 - You can order the multi-chopper as an extra accessory from your Philips dealer.

- The multi-chopper is intended for
- Chopping ingredients like onion, garlic, herbs, meat, etc.
 - Grinding dry ingredients such as peppercorns, sesame seeds, rice, wheat, coconut flesh, nuts (shelled), coffee beans, dried soy beans, dried peas, cheese, breadcrumbs, etc.

4 Overheat protection

This appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for 30 minutes. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again. Please contact your Philips dealer or an authorized Philips service center if the overheat protection is activated too often.



Deutsch

1 Übersicht (Abb. 1)

 	Multi-Zerkleinerer (nur HR2874 und HR2876):	
①	Deckel für den Mixerbecher	⑩ Becher für Multi-Zerkleinerer
②	Filter (nur HR2874)	⑪ Dichtungsring der Messereinheit des Bechers für Multi-Zerkleinerer
③	Mixbecher	⑫ Messereinheit des Multi-Zerkleinerers
④	Dichtungsring der Messereinheit für den Mixerbecher	⑬ Deckel für Becher des Multi-Zerkleinerers
⑤	Messereinheit für den Mixerbecher	Becher für unterwegs
⑥	Motoreinheit	⑭ Deckel für Becher für unterwegs
⑦	Integrierte Sicherheitssperre	⑮ Der Dichtungsring der Tasse für unterwegs
⑧	Impuls-Taste	⑯ Becher für unterwegs
⑨	Aussparung zum Aufwickeln des Netzkabels	⑰ Becher für unterwegs

2 Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen (siehe Abb. 6).

3 Anwendung

Hinweis:

- Überschreiten Sie nicht die Mengen und Verarbeitungszeiten wie angegeben in Abb. 2.
- Lassen Sie das Gerät beim Verarbeiten großer Mengen nicht länger als 60 Sekunden in einem Arbeitsgang laufen, und lassen Sie es zur nächsten Inbetriebnahme auf Raumtemperatur abkühlen.
- Füllen Sie den Multi-Zerkleinerer und den Becher für unterwegs niemals mit heißen Zutaten.

Verwenden des Mixers (Abb. 3)

Hinweis: Um ein Auslaufen von Zutaten zu verhindern, füllen Sie den Mixbecher nicht über die maximale Füllstandsmarkierung hinaus (0,6 Liter).

Der Standmixer ist geeignet zum:

- Mixen von Flüssigkeiten, z.B. Milchprodukte, Soßen, Obstsafts, Suppen, Mixgetränke, Milchshakes.
- Mischen weicher Zutaten, z. B. Pfannkuchenteig und Mayonnaise.
- Pürieren gegarter Zutaten, z.B. für Baby-Nahrung.

Verwenden des Filters (nur HR2874) (Abb. 3)

Hinweis: Sie können bei Ihrem Philips Händler einen Filter als Zubehör bestellen.

Mit dem Filter können Sie köstliche frische Obstsafts, Cocktails und Sojamilch zubereiten. Der Filter verhindert, dass Kerne und Schalen in Ihr Getränk gelangen.

Verwenden des Bechers für unterwegs (Abb. 4)

Hinweis:

- Um ein Auslaufen von Zutaten zu verhindern, füllen Sie den Becher für unterwegs nicht über die maximale Füllstandsmarkierung hinaus (0,6 Liter).
- Füllen Sie den Becher für unterwegs nicht mit Softdrinks, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Bereiten Sie Ihre eigenen Smoothies oder Shakes direkt mit dem Becher für unterwegs zu. Entfernen Sie die Messereinheit, und bringen Sie den Deckel für unterwegs an. Dann können Sie den Becher mitnehmen und direkt über den Deckel trinken.

Verwenden des Multi-Zerkleinerers

(nur HR2874 und HR2876) (Abb. 5)

Hinweis:

- Befüllen Sie den Becher nicht über die Markierung MAX hinaus. Die empfohlenen Mengen entnehmen Sie bitte der Tabelle.
- Sie können bei Ihrem Philips Händler einen Multi-Zerkleinerer als Zubehör bestellen.

Der Multi-Zerkleinerer ist für Folgendes geeignet:

- Zerkleinerung von Zutaten wie Zwiebeln, Knoblauch, Kräutern, Fleisch usw.
- Mahlen von trockenen Zutaten wie Pfefferkörnern, Sesam, Reis, Weizen, Kokosnussfleisch, geschälten Nüssen, Kaffeebohnen, Sojabohnen, getrockneten Erbsen, Hartkäse, Semmelbröseln usw.

4 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät 30 Minuten lang abkühlen. Stecken Sie anschließend den Stecker wieder in die Steckdose, und schalten Sie das Gerät erneut ein. Wird der Überhitzungsschutz zu häufig aktiviert, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler oder ein autorisiertes Philips Service-Center.

Ελληνικά

1 Επισκόπηση (Εικ. 1)

 	Κόφτης πολλαπλών χρήσεων (HR2874 και HR2876 μόνο):	
①	Καπάκι κανάτας μπλέντερ	⑩ Δοχείο κόφτη πολλαπλών χρήσεων
②	Φίλτρο (HR2874 μόνο)	⑪ Δακτύλιος σφράγισης των λεπίδων του δοχείου κόφτη πολλαπλών χρήσεων
③	Δοχείο μπλέντερ	⑫ Λεπίδες δοχείου κόφτη πολλαπλών χρήσεων
④	Δακτύλιος σφράγισης των λεπίδων της κανάτας μπλέντερ	⑬ Καπάκι δοχείου του κόφτη πολλαπλών χρήσεων
⑤	Λεπίδες κανάτας μπλέντερ	Κύπελλο για μετακινήσεις
⑥	Μοτέρ	⑭ Καπάκι του κυπέλλου για μετακινήσεις
⑦	Ενσωματωμένο κλειδωμα ασφαλείας	⑮ Δακτύλιος σφράγισης του κυπέλλου για μετακινήσεις
⑧	Κουμπί στιγμιαίας λειτουργίας	⑯ Κύπελλο για μετακινήσεις
⑨	Εσοχή αποθήκευσης καλωδίου	⑰ Επιπλέον κύπελλο για μετακινήσεις

2 Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα (δείτε την Εικ. 6).

3 Εφαρμογή

Σημείωση:

- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στην Εικ. 2.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή για περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα τη φορά όταν επεξεργάζεστε μεγάλες ποσότητες και αφήνετέ τη να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν την επόμενη λειτουργία.
- Μην γεμίζετε ποτέ τον κόφτη πολλαπλών χρήσεων και το κύπελλο για μετακινήσεις με ζεστά υλικά.

Χρήση του μπλέντερ (Εικόνα 3)

Σημείωση: Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης (0,6 λίτρα), ώστε να αποφύγετε τυχόν διαρροές.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το μπλέντερ για:

- Να αναμιγνύετε υγρά, π.χ. γαλακτοκομικά προϊόντα, σάλτσες, χυμούς φρούτων, σούπες, κοκτέιλς, μιλκσείκς.
- Να ανακατεύετε μαλακά υλικά, π.χ. μέγιμα για τηγανίτες ή μαγιονέζα.
- Να λιώνετε μαγειρεμένα υλικά, π.χ για να φτιάχνετε βρεφική τροφή.

Χρήση του φίλτρου (HR2874 μόνο) (Εικ. 3)

Σημείωση: Μπορείτε να παραγγείλετε το φίλτρο ως επιπλέον εξάρτημα από τον αντιπρόσωπο της Philips.

Με το φίλτρο μπορείτε να φτιάχνετε φρέσκους φρουτοχυμούς, κοκτέιλ ή γάλα σόγιας. Το φίλτρο εμποδίζει τα κοκκούσια και τις φλούδες να καταλήξουν στο χυμό.

Χρήση του κυπέλλου για μετακινήσεις (Εικ. 4)

Σημείωση:

- Μην γεμίζετε ποτέ το κύπελλο για μετακινήσεις πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης (0,6 λίτρα), ώστε να αποφύγετε τυχόν διαρροές.
- Μην γεμίζετε ποτέ το κύπελλο για μετακινήσεις με αναψυκτικά, ώστε να αποφύγετε τυχόν διαρροές.

Μπορείτε να ετοιμάσετε smoothies ή μιλκσείκ απευθείας με το κύπελλο για μετακινήσεις. Αφαιρέστε τη λεπίδα και στερεώστε το καπάκι του κυπέλλου για μετακινήσεις. Μπορείτε να αφαιρέσετε το κύπελλο για μετακινήσεις και να πιείτε απευθείας από το καπάκι.

Χρήση του κόφτη πολλαπλών χρήσεων (HR2874 και HR2876 μόνο) (Εικ. 5)

Σημείωση:

- Μην γεμίζετε το δοχείο πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης. Ανατρέξτε στον πίνακα για τις συνιστώμενες ποσότητες.
- Μπορείτε να παραγγείλετε τον κόφτη πολλαπλών χρήσεων ως επιπλέον εξάρτημα από τον αντιπρόσωπο της Philips.

Ο κόφτης πολλαπλών χρήσεων προορίζεται για

- Να ψιλοκόβετε υλικά όπως κρεμμύδι, σκόρδο, μωρωδικά, κρέας κ.λπ.
- Να αλέθετε ξηρά υλικά όπως άριφτρο πιπέρι, σουσάμι, ρύζι, σιτάρι, σάρκα καρύδας, ξηρούς καρπούς (χωρίς κέλυφος), κόκκους καφέ, αποξηραμένους καρπούς σόγιας, ζερά μπιζέλια, τυρί, ψιχουλα κ.λπ.

4 Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή αυτή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για 30 λεπτά. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά το φις στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Αν η προστασία από την υπερθέρμανση ενεργοποιείται πολύ συχνά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Philips ή με κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips.

Français

1 Présentation (Fig. 1)

 	Hachoir multifonctions (HR2874 et HR2876 uniquement) :	
①	Couvercle du bol mélangeur	⑩ Bol du hachoir multifonctions
②	Filtre (HR2874 uniquement)	⑪ Joint de l'ensemble lames du bol du hachoir multifonctions
③	Bol mélangeur	⑫ Ensemble lames du hachoir multifonctions
④	Joint de l'ensemble lames du bol mélangeur	⑬ Couvercle du bol du hachoir multifonctions
⑤	Ensemble lames du bol mélangeur	Tasse à emporter
⑥	Bloc moteur	⑭ Couvercle de la tasse à emporter
⑦	Verrou de sécurité intégré	⑮ Bague d'étanchéité de la tasse à emporter
⑧	Bouton Pulse	⑯ Tasse à emporter
⑨	Fente de rangement du cordon	⑰ Tasse à emporter

2 Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments (voir Fig. 6).

3 Application

Remarque :

- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans la Fig. 2.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 60 secondes sans interruption lorsque vous traitez de grosses quantités et laissez-le refroidir à température ambiante avant de continuer.
- Ne remplissez jamais le hachoir multifonctions ni la tasse à emporter avec des ingrédients chauds.

Utilisation du blender (Fig. 3)

Remarque : ne remplissez jamais le blender au-dessus du niveau maximal indiqué (0,6 l) afin d'éviter tout risque d'éclaboussure.

Le blender est destiné à :

- mélanger des ingrédients liquides, tels que des produits laitiers, sauces, jus de fruits, soupes, cocktails et milk-shakes ;
- mixer des préparations à consistance molle, telles que de la pâte à crêpes ou de la mayonnaise.
- réduire en purée des aliments cuits, pour préparer des repas pour bébés par exemple.

Utilisation du filtre (HR2874 uniquement) (Fig. 3)

Remarque : vous pouvez vous procurer le filtre en tant qu'accessoire supplémentaire auprès de votre revendeur Philips.

Le filtre permet de concocter de délicieux jus de fruits frais, des cocktails ou du lait de soja sans pépins ni peaux.

Utilisation de la tasse à emporter (Fig. 4)

Remarque :

- ne remplissez jamais la tasse à emporter au-dessus du niveau maximal indiqué (0,6 l) afin d'éviter tout risque d'éclaboussure.
- Ne remplissez jamais la tasse à emporter de sodas afin d'éviter tout risque d'éclaboussure.

Préparez un smoothie ou un milk-shake directement avec la tasse à emporter. Retirez l'ensemble lames et fixez le couvercle à emporter. Puis, placez la tasse à emporter et buvez directement depuis le couvercle.

Utilisation du hachoir multifonctions (HR2874 et HR2876 uniquement) (Fig. 5)

Remarque :

- Ne remplissez pas le bol au-delà du niveau maximal indiqué. Consultez le tableau pour connaître les quantités recommandées.
- Vous pouvez vous procurer le hachoir multifonctions en tant qu'accessoire supplémentaire auprès de votre revendeur Philips.

Le hachoir multifonctions est destiné à :

- Hacher des ingrédients tels que des oignons, de l'ail, des plantes aromatiques, de la viande, etc.
- Moudre des ingrédients secs comme des grains de poivre, des graines de sésame, du riz, du blé, de la noix de coco, des noix, des grains de café, des graines de soja séchées, des pois secs, du fromage, de la chapelure, etc.

4 Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Lorsque l'appareil est en surchauffe, il se met automatiquement hors tension. Débranchez l'appareil et attendez 5 minutes qu'il refroidisse. Rebranchez ensuite l'appareil sur la prise secteur et rallumez-le. Veuillez contacter votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips si la protection anti-surchauffe s'active trop souvent.

Italiano

1 Panoramica (Fig. 1)

 	Tritatutto multiplo (solo HR2874 e HR2876):	
①	Coperchio bicchiere frullatore	⑩ Bicchiere tritatutto multiplo
②	Filtro (solo HR2874)	⑪ Anello di guarnizione del gruppo lame del bicchiere tritatutto multiplo
③	Bicchiere frullatore	⑫ Gruppo lame del tritatutto multiplo
④	Anello di tenuta gruppo lame del bicchiere del frullatore	⑬ Coperchio del bicchiere del tritatutto multiplo
⑤	Gruppo lame del bicchiere del frullatore	Bicchiere da viaggio
⑥	Gruppo motore	⑭ Coperchio del bicchiere da viaggio
⑦	Blocco di sicurezza incorporato	⑮ Anello di guarnizione del bicchiere da viaggio
⑧	Pulsante pulse	⑯ Bicchiere da viaggio
⑨	Scanalatura per l'avvolgimento del cavo	⑰ Bicchiere da viaggio

2 Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con il cibo (vedere la Fig. 6).

3 Applicazione

Nota:

- Non superare le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella fig. 2.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 60 secondi alla volta durante la preparazione con quantità abbondanti di ingredienti e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.
- Non inserire ingredienti caldi nel tritatutto multiplo e nel bicchiere da viaggio.

Uso del frullatore (Fig. 3)

Nota: non riempire mai il vaso frullatore al di sopra dell'indicazione di livello massimo (0,6 litri), onde evitare fuoriuscite.

Il frullatore è particolarmente adatto per:

- Frullare sostanze fluide come latticini, creme, succhi di frutta, zuppe, frappé, frullati.
- Miscelare ingredienti morbidi come la pastella per i pancake o la maionese.
- Ridurre in purea cibi cotti (ad esempio le pappe per bambini).

Uso del filtro (solo HR2874) (Fig. 3)

Nota: è possibile ordinare il filtro come accessorio extra presso il proprio rivenditore Philips. Con il filtro è possibile preparare deliziosi succhi di frutta fresca, cocktail o latte di soia. Il filtro evita che i piccioli e le bucce finiscano nella tua bevanda.

Utilizzo del bicchiere da viaggio (Fig. 4)

Nota:

- non riempire mai il bicchiere da viaggio al di sopra dell'indicazione di livello massimo (0,6 litri), onde evitare fuoriuscite.
- Non riempire mai il bicchiere da viaggio con bibite per evitare fuoriuscite.

Preparare i frullati direttamente con il bicchiere da viaggio. Rimuovere il gruppo lame e collegare il coperchio da viaggio. Estrarre quindi il bicchiere da viaggio e bere direttamente dal coperchio.

Utilizzo del tritatutto multiplo (solo HR2874 e HR2876) (Fig. 5)

Nota:

- Non superare il livello massimo di riempimento del bicchiere. Consultare la tabella per conoscere le quantità consigliate.
- È possibile ordinare il tritatutto multiplo come accessorio extra presso il proprio rivenditore Philips.

Il tritatutto multiplo deve essere utilizzato per:

- Tritare ingredienti quali cipolle, aglio, odori, carne, ecc.
- Sminuzzare e tritare ingredienti come grani di pepe, semi di sesamo, riso, frumento, polpa di cocco, noci (sgusciate), chicchi di caffè, semi di soia secchi, piselli secchi, formaggio, pane secco eccetera.

4 Protezione da surriscaldamento del motore

Questo apparecchio è dotato di una protezione da surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per 30 minuti. Quindi, reinserire la spina nella presa a muro e riaccendere l'apparecchio. Contattare il proprio rivenditore Philips oppure rivolgersi a un centro di assistenza Philips autorizzato se la protezione da surriscaldamento si attiva con molta frequenza.